



# راهکار های USCIS و USRAP برای شهروندان افغانستان (Dari)



معلومات زیر مشاوره حقوقی نیست. معلومات ارائه شده از تاریخ 05/03/2023 بروز بوده و ممکن تغییر کند.

برای معلومات بیشتر لطف نموده به آدرس زیر مراجعه کنید: <https://www.state.gov/afghanistan-family-reunification/>

	P1	P2	P3/AOR	DS-4317	SIV	تعقيب پروسه SIV برای پيوستن اعطای SIV داخل ایالات متحده   اعطای SIV خارج ایالات متحده		I-730	I-130
 طی مراحل را می توان در افغانستان آغاز کرد	<b>شاید</b> ارجاع همراه با طی مراحل ابتدایی (نادر) ارجاع USRAP توسط نهادهای معین: از جمله سفارت، سازمان غیردولتی یا کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل	<b>بلی</b> ارجاع همراه با طی مراحل ابتدایی ارجاع USRAP توسط ارگان دولتی ایالات متحده، NGO مستقر در ایالات متحده، یا رسانه ای مستقر در ایالات متحده	<b>نخیر</b> عضو خانواده باید برای ارائه وثیقه رابطه (AOR) توسط متقاضی خارج از افغانستان اقامت داشته باشد.	<b>بلی</b> ارجاع همراه با طی مراحل ابتدایی ارسال الکترونیکی یا کاغذی I-130 توسط متقاضی	<b>بلی</b> ارجاع همراه با طی مراحل ابتدایی ارسال الکترونیکی یا کاغذی I-130 توسط متقاضی	<b>بلی</b> ارجاع همراه با طی مراحل ابتدایی ارسال الکترونیکی یا کاغذی I-824 با 485-1 تایید شده توسط درخواست کننده	<b>بلی</b> ارجاع همراه با طی مراحل ابتدایی عضو خانواده فورم DS-260 را تکمیل می کند و متقاضی 485-1 تایید شده را به NVC از طریق ایمیل ارسال میکند	<b>بلی</b> ارجاع همراه با طی مراحل ابتدایی ارسال الکترونیکی یا کاغذی I-130 توسط متقاضی	<b>بلی</b> ارجاع همراه با طی مراحل ابتدایی ارسال الکترونیکی یا کاغذی I-130 توسط متقاضی
	<b>شاید</b> در صورت تاییدی ارجاع P1 میتواند واجد شرایط باشد احتمالی	<b>شاید</b> در صورت تاییدی ارجاع P1 میتواند واجد شرایط باشد احتمالی	<b>نخیر</b>	<b>بلی</b> در صورت که پذیرفته شود. DS-4317	<b>بلی</b> در صورت که پرونده شما آماده مصاحبه باشد.	<b>بلی</b> در صورت که پرونده شما آماده مصاحبه باشد.	<b>بلی</b> اگر DS-260 تایید شده باشد و پرونده شما آماده مصاحبه باشد.	<b>بلی</b> اگر I-730 تایید شده باشد و پرونده شما آماده مصاحبه باشد.	<b>بلی</b> فقط بستگان نزدیک: اگر دارای I-130 تایید شده باشند و پرونده شما آماده مصاحبه باشد.
 شرایط برای پرواز انتقال USG	<b>بلی</b> نیاز به طی مراحل USRAP دارد	<b>بلی</b> نیاز به طی مراحل USRAP دارد	<b>بلی</b> نیاز به طی مراحل کنسلگری دارد	<b>بلی</b> نیاز به طی مراحل کنسلگری دارد	<b>بلی</b> نیاز به طی مراحل کنسلگری دارد	<b>بلی</b> نیاز به طی مراحل کنسلگری دارد	<b>بلی</b> نیاز به طی مراحل کنسلگری دارد	<b>بلی</b> نیاز به طی مراحل کنسلگری دارد	<b>بلی</b> نیاز به طی مراحل کنسلگری دارد
	<b>بلی</b> باید خارج از افغانستان طی مراحل شود	<b>بلی</b> باید خارج از افغانستان طی مراحل شود	<b>بلی</b> باید خارج از افغانستان طی مراحل شود	<b>بلی</b> باید خارج از افغانستان طی مراحل شود	<b>بلی</b> باید خارج از افغانستان طی مراحل شود	<b>بلی</b> باید خارج از افغانستان طی مراحل شود	<b>بلی</b> باید خارج از افغانستان طی مراحل شود	<b>بلی</b> باید خارج از افغانستان طی مراحل شود	<b>بلی</b> باید خارج از افغانستان طی مراحل شود

**\*\* داشتن پاسپورت معتبر برای پرواز الزامی است \*\***



<p>بدون یک گزینه ثابت P-1 یا یک برنامه مشخص برای شناسایی متقاضیان آسیب پذیر در داخل کشور و اسکان مجدد احتمالی در ایالات متحده، ارجاعات P1 به ندرت صورت میگیرد. افغان هایی که به USRAP راجع می شوند باید، خارج از افغانستان باشند تا به درخواست های شان رسیدگی شود.</p>	<p>P1</p>
<p>افغان هایی که به USRAP راجع می شوند باید خارج از افغانستان باشند تا به پرونده های آنها رسیدگی شود.</p>	<p>P2</p>
<p>دینفعان شامل همسر قانونی، فرزندان مجرد زیر ۲۱ سال و والدین؛ و افراد که تحت شرایط خاص اضافه میشوند، باید خارج از افغانستان باشند و باید دارای سند ثبت (POR) که توسط کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل یا کشور پناهنده صادر شده است، باشند. کشورهای زیر از POR معاف اند: پاکستان، بنین، سنگال، مالی، مالاوی، موزامبیک، سیرالئون، موریس، گانا، لیبیریا. هر تبعه افغان مقیم یکی از این کشورها از ارائه POR معاف اند. ارائه سند قانونی با نام و تاریخ تولد آنها کافی خواهد بود. توجه: P-3 در ترکیه و ایران قابل طی مراحل نیست.</p>	<p>P3/AOR</p>
<p>این گزینه صرف برای همسر قانونی و فرزندان مجرد زیر ۲۱ سال که در اثر تلاشهای تخلیه از خانواده جدا شدهاند، در دسترس است. متقاضی باید از طریق ویژه بشردوستانه (پرول) وارد ایالات متحده شده باشد. وزارت امور خارجه با گزینه های خروج، پس از دریافت DS-4317، با شما تماس خواهد گرفت. اگر دولت ایالات متحده بتواند به اعضای خانواده شما کمک کند تا افغانستان را ترک کنند، آنها برای تکمیل روند پناهندگی به کشوری سفر خواهند کرد.</p>	<p>DS-4317</p>
<p>اگر SIV در خارج از ایالات متحده اعطا شده: و همسر قانونی یا فرزندان مجرد زیر ۲۱ سال شامل درخواست اصلی SIV برای کام اپرول باشد. متقاضی باید NVC را از 485-1 تایید شده مطلع سازد و عضو فامیل باید برای DS-260 درخواست دهد. اگر SIV در داخل ایالات متحده اعطا شده باشد: ازدواج شما قبل از قبل از تأیید درخواست شما برای تنظیم وضعیت، صورت گرفته باشد، و طفل تان قبل از درخواست به فورم I-824 با USCIS، تولد شده باشد. اعضای خانواده مکلف اند برای مصاحبه و تکمیل سایر شرایط، شخصاً در سفارت یا کنسولگری ایالات متحده در خارج از افغانستان حاضر شوند. اگر دولت ایالات متحده بتواند به اعضای خانواده شما کمک کند تا افغانستان را ترک کنند، آنها به کشوری سفر خواهند کرد که در آنجا بتوانند پروسه SIV را تکمیل کنند.</p>	<p>SIV Follow-to-Join</p>
<p>دولت ایالات متحده ممکن قادر به کمک به خروج همسر قانونی و فرزندان مجرد زیر ۲۱ سال شما باشد. پس از تأیید I-730 و آماده شدن اعضای خانواده شما برای مصاحبه، وزارت امور خارجه با شریک نمودن گزینه های خروج با اعضای خانواده شما تماس خواهد گرفت. اگر دولت ایالات متحده بتواند به اعضای خانواده شما کمک کند تا افغانستان را ترک کنند، آنها به کشوری سفر خواهند کرد که در آنجا بتوانند پروسه پناهجویی برآمده را تکمیل کنند.</p>	<p>I-730</p>
<p>دولت ایالات متحده ممکن است قادر به کمک به خروج بستگان فوری شما باشد: این شامل همسر قانونی، فرزندان مجرد زیر ۲۱ سال و والدین شما میشود.. وزارت امور خارجه پس از اینکه NVC به اعضای خانواده شما اعلام کرد که درخواست ویزای مهاجرت آنها برای مصاحبه آماده است، با اعضای خانواده شما تماس خواهد گرفت. اگر دولت ایالات متحده بتواند به اعضای خانواده شما کمک کند تا افغانستان را ترک کنند، آنها برای تکمیل پروسه به کشوری سفر خواهند کرد.</p>	<p>I-130</p>